

**INTERFERÉNSI LÉSIKO-GRAMATIKAL BASA INDONÉSIA
KANA BASA SUNDA DINA RUMPAKA LAGU POP SUNDA**

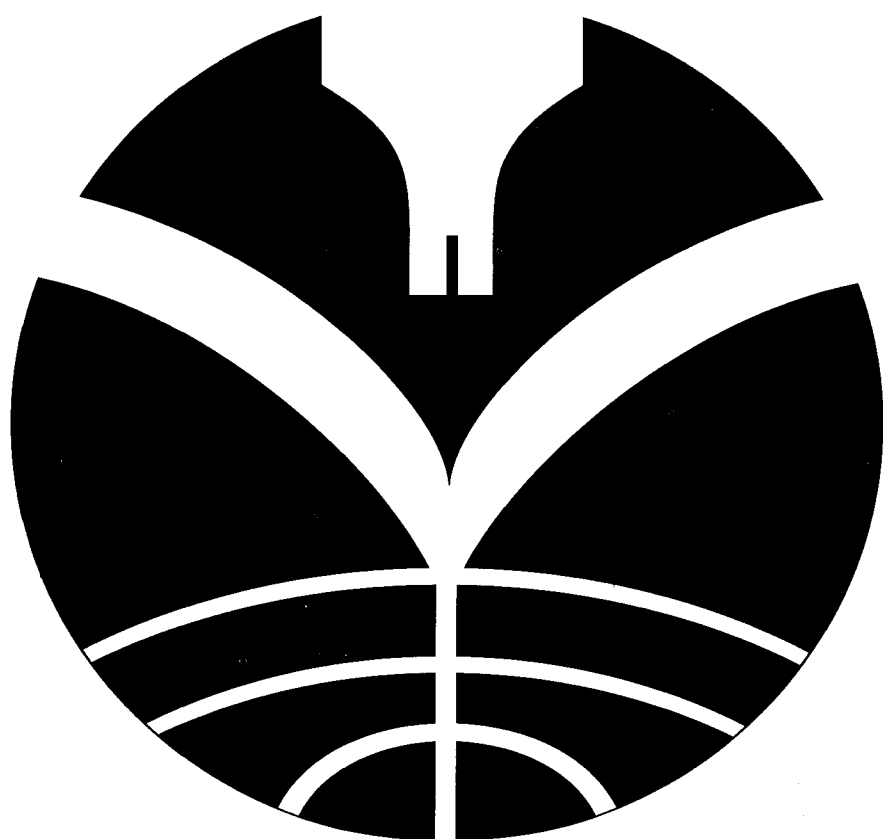
TÉSIS

**Diajengkeun pikeun Nyumponan Sarat Nyangking Gejar
Magister Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda**



**ku
ASÉP FAJAR ANSHARI
NIM 1103675**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN BUDAYA SUNDA
PROGRAM MAGISTER SEKOLAH PASCA SARJANA
UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA
2013**



*“Nun Gusti, mugia mangpaat saniskara anu parantos
diajarkeun ka abdi, sarta paparin élmu anu mangpaat
ka abdi, sarta mugia ditambah élmu anu mangpaat
kanggé abdi.” (H.R. Annasai jeung Hakim)*

haturan

Aa jeung Dédé:

anaking jimat awaking,

dora anggeus dibukakeun

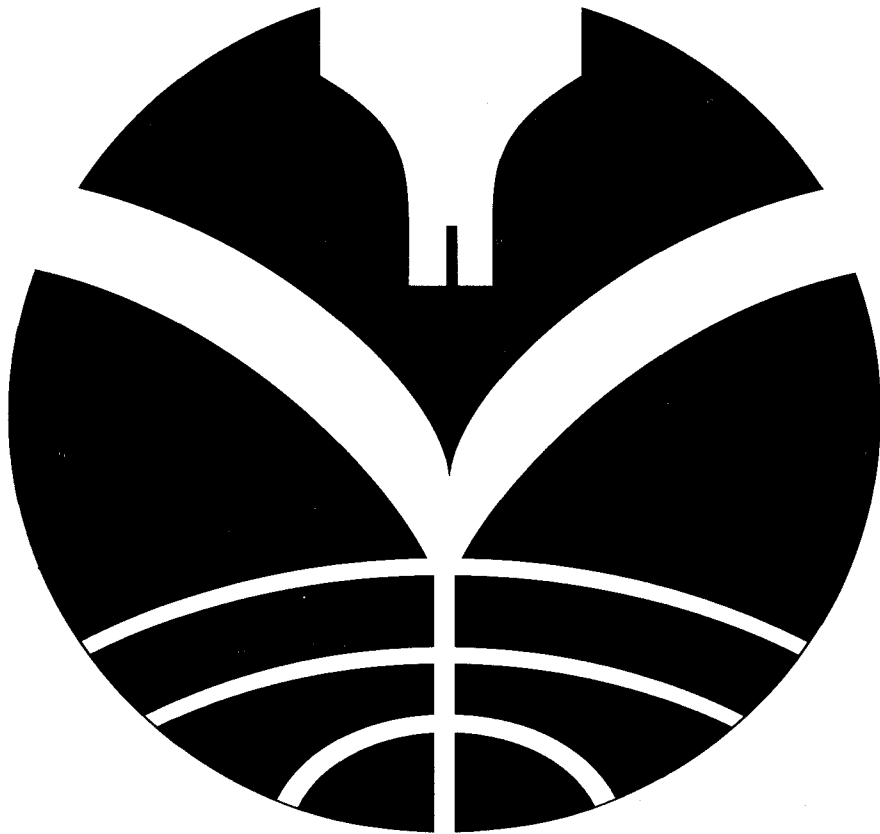
jalan anggeus dicaangan

geura papag srangéngé

ngalap sumiratna

sangkan cahyana

nyaangan sapangeusi buana

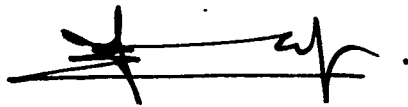


LEMBAR PENGESAHAN
INTERFÉRÉNSI LÉKSIKO-GRAMATIKAL BASA INDONÉSIA
KANA BASA SUNDA DINA RUMPAKA LAGU POP SUNDA

ASÉP FAJAR ANSHARI
NIM 1103675

DISALUYUAN TUR DISAHKEUN KU PANGAPING

Pangaping I,



Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.
NIP 19630210 198703 1 001

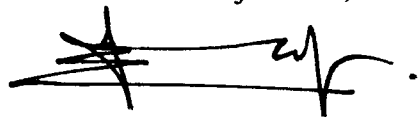
Pangaping II,



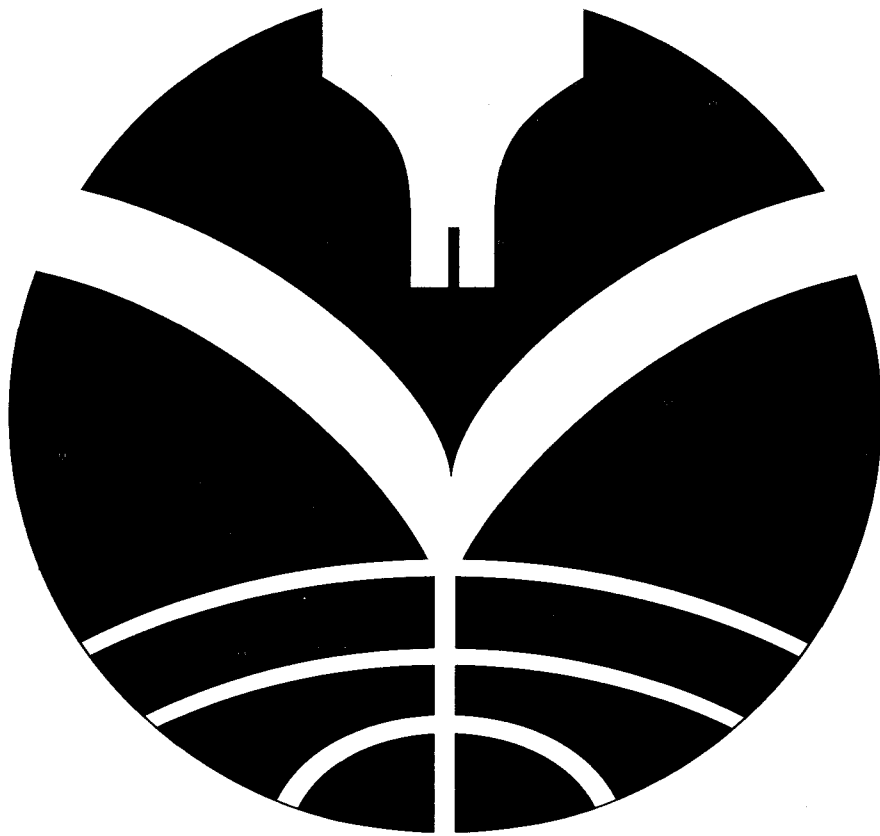
Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd.
NIP 19670710 199102 2 001

Kauninga ku

Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda
Sekolah Pascasarjana UPI,



Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.
NIP 19630210 198703 1 001

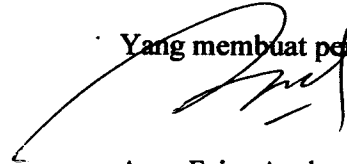


PERNYATAAN

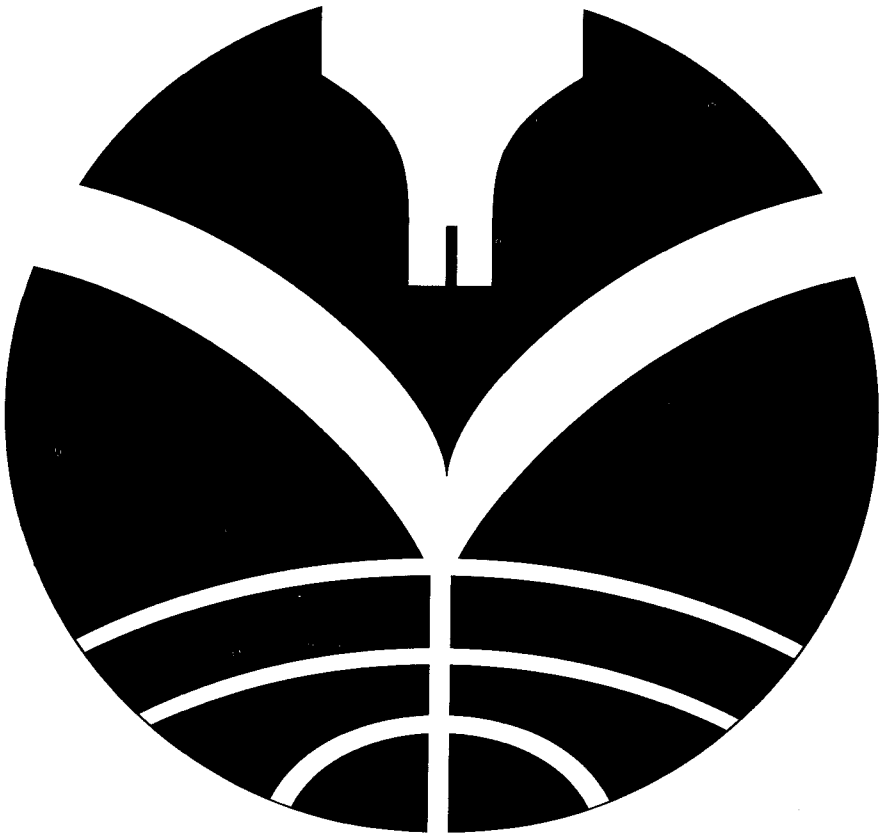
Dengan ini saya menyatakan bahwa tesis dengan judul “Interférénsi Léksiko-gramatikal dina Rumpaka Lagu Pop Sunda” ini beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung segala resiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila di kemudian hari ditemukan pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya inimenanggung segala resiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila di kemudian hari ditemukan pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya ini.

Bandung, Juni 2013

Yang membuat pernyataan,



Asep Fajar Anshari, S.Pd.



INTERFÉRÉNSI LÉKSIKO-GRAMATIKAL BASA INDONÉSIA KANA BASA SUNDA DINA RUMPAKA LAGU POP SUNDA

ASEP FAJAR ANSHARI

e-mail: faza_alfajr@yahoo.co.id

ABSTRAK

Basa boga sifat nu dinamis sarta hétérogén. Basa bisa tuluy mekar luyu jeung waktu sarta kamekaran jaman anu mangaruhan panyatur basana. Ari panyatur basa aya nu disebut dwibahasawan atawa *bilingualisme* nya éta masarakat ngawasa dua basa kalawan satata tuluy ngalarapkeunana dina komunikasi. Ari masarakat Sunda kiwari loba anu kaasup kana éta kritéria. Ari masarakat Sunda umumna miboga ajén seni, anu salah sahijina seni winangun sora atawa kawih. Ku kamekaranana kiwari gumelar wangun seni sora kawih wanda pop Sunda anu kiwari loba karya rumpaka laguna nu diragum dina dua basa. Éta fénoména téh munculkeun gejala interférénsi basa tina BI kana BS salaku basa kahiji dina laguna. Ku kituna ieu panalungtikan dijudulan “Interférénsi Léksiko-gramatikal Basa Indonésia kana Basa Sunda dina Rumpaka Lagu Pop Sunda”. Méthode anu digunakeun dina ieu panalungtikan nya éta méthode déskriptif. Anu didéskripsikeunana nya éta perkara interférénsi léksiko-gramatikal dina rumpaka lagu pop Sunda. Sabada dianalisis, tétéla loba kapanggih interférénsi léksiko-gramatikal tina BI kana BS. Ari wangun interférénsina bisa mangrupa wangun léksikal murni tina BI, atawa léksikal serepan boh tina basa kosta boh tina basa daérah, jeung léksikal rékaan. Anu dirékana nya éta léksém BI dirarangkénan BS bari jeung teu merenah dina pamakéan BS. Ari interférénsi dina wangun gramatikal ngawengku interférénsi morfologis jeung interférénsi sintaksis. Dina interférénsi morfologis ngawengku pola katut prosés ngararangkénan, ngarajék, ngantétkeun jeung ngawancah. Ari dina interférénsi sintaksis ngawengku pola adegan frasa, klausa jeung kalimah. Kitu deui frékuénsi katut distribusi makéna dina rumpaka lagu pop Sunda katitén sabada dianalisis.

Kecap galeuh: interférénsi, léksikal, gramatikal, lagu pop Sunda



INTERFERENSI LEKSIKO-GRAMATIKAL BAHASA INDONESIA TERHADAP BAHASA SUNDA DALAM LIRIK LAGU POP SUNDA

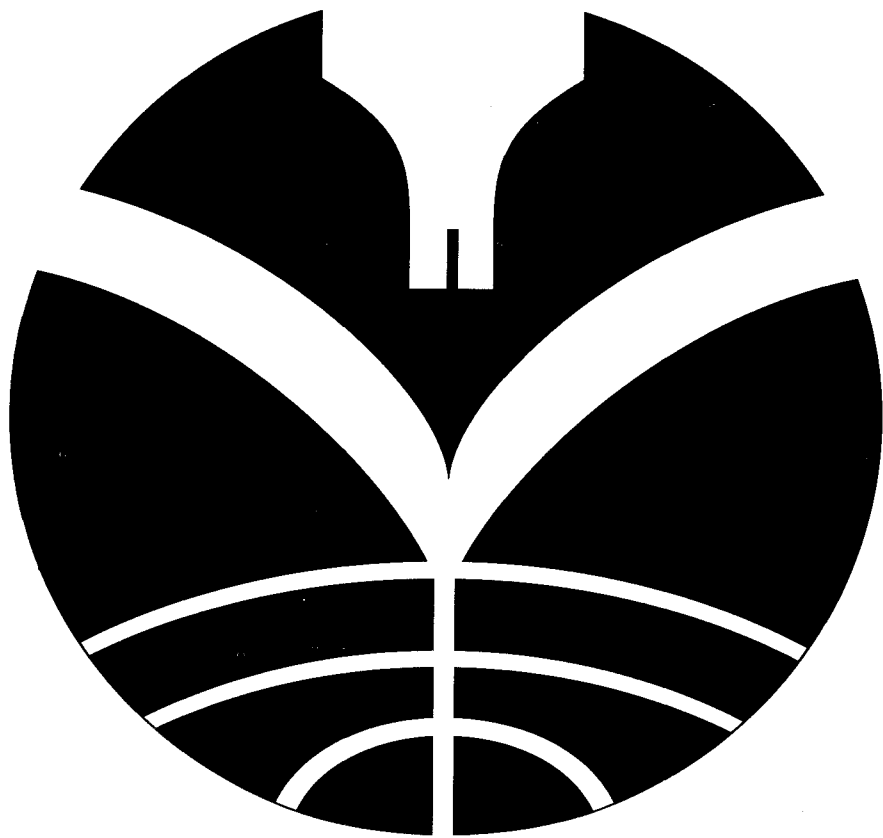
ASEP FAJAR ANSHARI

e-mail: faza_alfajr@yahoo.co.id

ABSTRAK

Bahasa mempunyai sifat yang dinamis serta heterogen. Bahasa bisa terus berkembang sesuai dengan waktu dan perkembangan zaman yang memengaruhi penutur bahasa tersebut. Pada penutur bahasa ada yang disebut dwibahasawan atau bilingualisme, yaitu masyarakat bahasa yang menguasai dua bahasa dengan sama baiknya kemudian mengaplikasikannya dalam komunikasi. Pada masyarakat Sunda saat ini banyak yang termasuk pada kriteria tersebut. Masyarakat Sunda juga umumnya menyukai nilai seni, yang salah satunya seni suara atau kawih. Dalam perkembangannya telah lahir seni suara kawih dalam genre pop Sunda yang akhir-akhir ini banyak karya lirik lagunya dikemas dalam dua bahasa yaitu bahasa Sunda (BS) dan bahasa Indonesia (BI). Fenomena ini memunculkan gejala interferensi bahasa dari BI terhadap BS selaku bahasa pertama dalam lagunya. Oleh karenanya penelitian ini berjudul "Interferensi Léksiko-gramatikal Basa Indonesia kana Basa Sunda dina Rumpaka Lagu Pop Sunda". Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif. Yang dideskripsikannya adalah masalah interferensi léksiko-gramatikal dalam lirik lagu pop Sunda. Setelah dilakukan penelitian, ternyata banyak ditemukan interferensi leksiko-gramatikal dari BI terhadap BS. Unsur interferensinya meliputi bentuk leksikal murni dari BI, atau leksikal serapan baik itu dari bahasa asing ataupun dari bahasa daerah, dan leksikal rekaan. Yang direkanya yaitu leksem BI diimbuhi BS yang dianggap tidak tepat pemakaiannya dalam BS. Pada interferensi bentuk gramatikal meliputi interferensi morfologis dan interferensi sintaksis. Dalam interferensi morfologis mencakup pola dan proses afiksasi, reduplikasi, komposisi, dan abreviasi. Dan pada interferensi sintaksis mencakup pola frase, klausa dan kalimat. Begitu pula frekuensi dan distribusi pemakaiannya dalam lirik lagu pop Sunda dapat dilihat setelah dilakukan analisis.

Kata kunci: interferensi, leksikal, gramatikal, lagu pop Sunda



LEXICO-GRAMMATICAL INTERFERENCE OF INDONESIAN TO SUNDANESE IN SUNDANESE POP SONG LYRICS

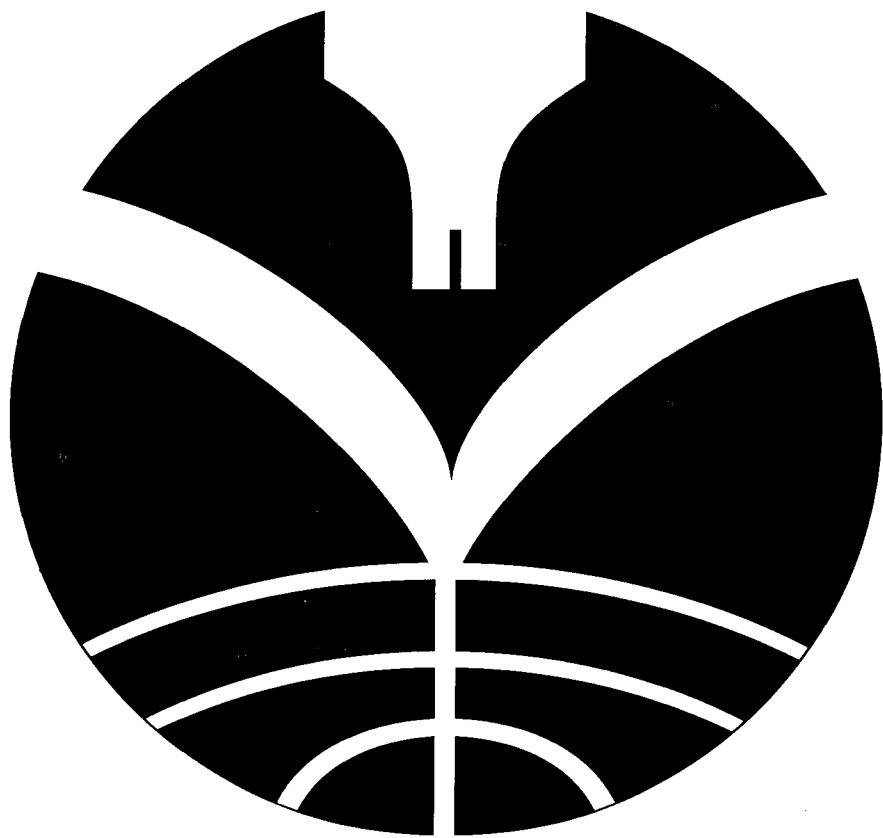
ASEP FAJAR ANSHARI

e-mail: faza_alfajr@yahoo.co.id

ABSTRACT

Language has a dynamic and heterogeneous nature. Language is continuously developed by the time goes and such a development affects the speakers. There exist bilingual speakers, language users who have mastery and of two languages and use them in communication. Many Sundanese people belong to such a criterion. Sundanese people generally like arts, one of which is kawih, songs. Recently, Sundanese pop songs have emerged and much of the lyrics in two languages: Sundanese and Indonesian. This phenomenon has led to interference of Indonesian to Sundanese as the dominant language of song. This research is therefore entitled "Lexico-grammatical Interference of Indonesian to Sundanese in Sundanese Pop Song Lyrics". The method used was descriptive, focusing on the lexico-grammatical interference in Sundanese pop songs lyrics. Examination discovers much lexico-grammatical interference from Indonesian to Sundanese, including pure lexical forms of Indonesian, loanwords of foreign languages or from other local languages, and made-up lexical items. On the last issue, Sundanese affixes are improperly attached to Indonesian lexemes. The grammatical interference includes morphological and syntactic interference. Morphologically, the interference comprised morphological affixation, reduplication, composition, and abbreviation. syntactically, the interference comprised syntactic phrases, clauses and sentences. In addition, interference in terms of the frequency and distribution of non-Sundanese elements in the Sundanese pop songs was also uncovered.

Key word: *interference, lexical, grammatikal, Sundanese pop songs*



PANGJAJAP

Sagala puji miwah sukur henteu kendet-kendetna urang sanggakeun ka Allah Subhanahu wa Ta'ala, Pangéran urang sadaya, anu parantos maparinan mangpirang-pirang kani'matan iman jeung Islam tug dugi ka urang masih kénéh kumelendang di ieu alam. Ku pangersa Manten-Na, simkuring kasinugrahan lahir sinareng batin tug dugi ka tiasa ngaréngsékeun ieu tésis anu judulna “Interférénsi Léksiko-gramatikal tina Basa Indonésia kana Basa Sunda dina Rumpaka Lagu Pop Sunda”.

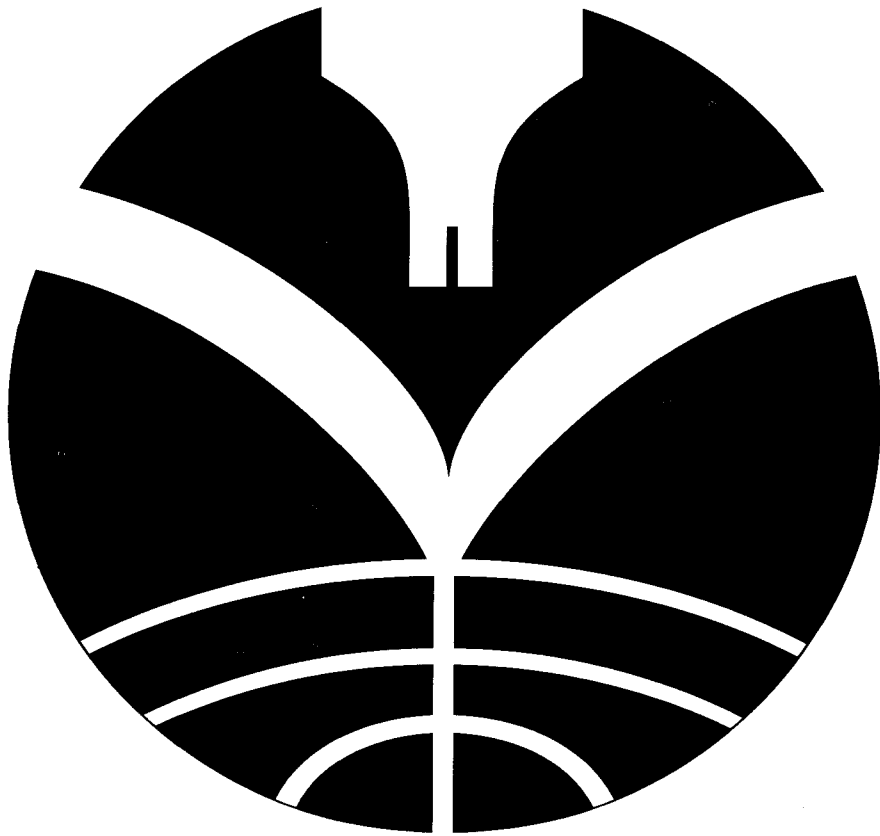
Saméméhna aya panalungtikan ngeunaan interférénsi tina basa séjén kana basa Sunda anu geus dilakukeun téh. Mung karéréaanana udaganana kana basa tinulis siswa di sakola. Aya ogé anu ngulik interférénsi tina majalah nu direumbeuy ku basa kosta. Minangka pamuka lawang kana ulikan kasalahan makéna basa Sunda dina karya seni Sunda, hususna rumpaka lagu pop Sunda, ieu karya pamugi janten bahan lenyepaneun pikeun urang saréréa.

Ku kituna, pamugi manawi katampi ku parawargi ieu karya aya mangpaat kanggo paélmuan basa hususna, sareng paélmuan sacara umumna. Kritik miwah saran kana ieu karya kalintang dianti-antina, tanwandé tiasa langkung ngajembaran ieu karya sacara langsung ditampi ku asta kalih kabingahan.

Sukabumi, Juni 2013

Panyusun,

Asep Fajar Anshari, S.Pd.

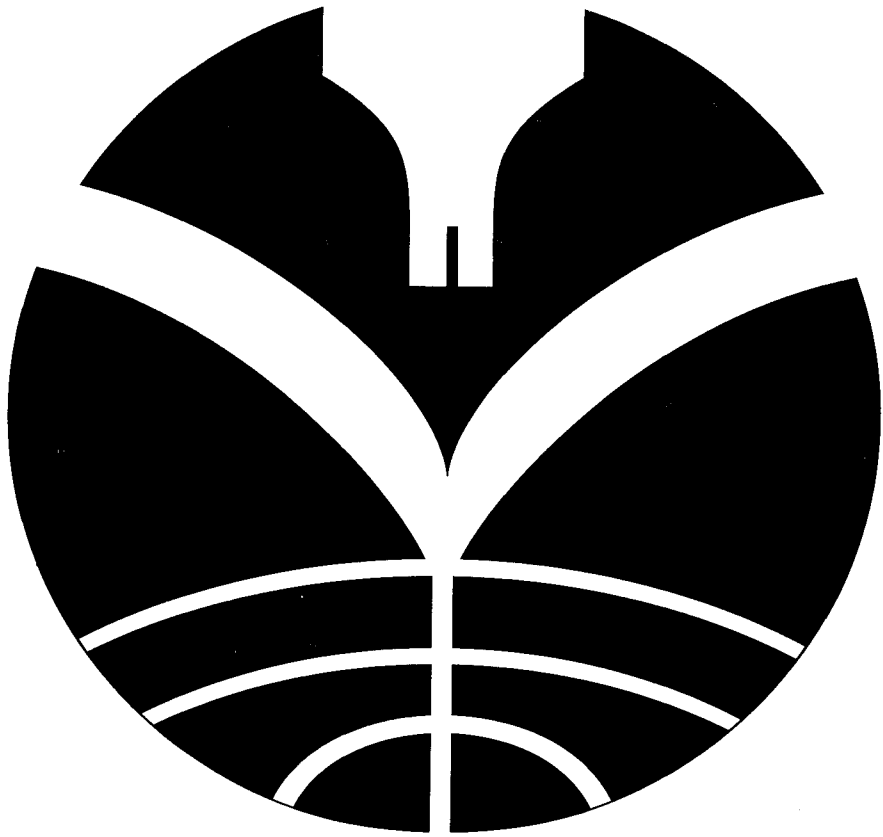


TAWIS NUHUN

Dina nyusun ieu tésis tangtu teu saeutik rereged jeung bangbaluh anu dilsanghareupan téh. Namung ku pangrojong, pangaping, pamecut, katut pangdu'a ti kadang wargi antukna ieu tésis tiasa diréngsékeun. Ku kituna kalawan tina ati anu wening sim kuring ngahaturkeun nuhun ka

1. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum., salaku Pupuhu Prodi Pendidikan Bahasa & Budaya Sunda sakaligus pangaping kahiji;
2. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd., salaku pangaping kadua;
3. Dr. Ruhaliah, M.Hum, dosén, Pupuhu Prodi Pendidikan Bahasa & Budaya Sunda manten;
4. Prof. Dr. Iskandarwassid, M.Pd., dosén Méthode Panalungtikan;
5. Prof. Dr. H. Yus Rusyana, dosén Sastra Sunda & Metode Pangajaranana;
6. Prof. Dr. H. Rahman, M.Pd., dosén Problématika Pangajaran Basa Sunda;
7. Dr. Dedi Koswara, M.Hum., dosén Kajian Naskah;
8. Drs. H. Usép Kuswari, M.Pd., dosén Évaluasi Pendidikan;
9. Dr. H. Dingding Haérudin, M.Pd., dosén Problématik Pangajaran Sastra & Méthode Panalungtikan Kualitatif;
10. Saépuhin, S.Pd., M.M., Kepala SMP N 7 Kota Sukabumi anu parantos masihan lolongkrang;
11. Pun bojo, Ratnasari Intan K., anu parantos ngarojong lahir-batinna;
12. Anaking jimat awaking 1, Faza Alfajr Anshari
13. Anaking jimat awaking 2, Rayfa Mughni Anshari
14. Pun biang nu teu weléh ngadu'akeun;
15. Éyang Aa & éyang Putri anu parantos ngajurung laku;
16. Lanceuk-lanceuk & adi-adi anu parantos sami-sami ngarojong;
17. Baraya sakelas Prodi Bahasa & Budaya Sunda entragan 2011;
18. Bu Wulan, staf TU Prodi Pend. Bahasa & Budaya Sunda;
19. Guru-guru kalih staf TU SMP N 7 Kota Sukabumi anu tos ngarojong; jeung
20. Sadaya pihak anu teu tiasa kawincik hiji-hijina,

Pamugi sagala kasaéan aranjeunna dipaparin ganjaran ti Allah SWT. Amin.



DAPTAR EUSI

LEMBAR PENGESAHAN	i
PERNYATAAN	ii
ABSTRAK	iii
PANGJAJAP	vi
TAWIS NUHUN	vii
DAFTAR EUSI	viii
DAFTAR TABÉL	xi
DAFTAR BAGAN	xii
DAFTAR SINGGETAN	xiii
DAFTAR LAMPIRAN	xiv
 BAB I BUBUKA	
1.1 Kasang-Tukang Masalah.....	1
1.2 Watesan jeung Rumusan Masalah.....	3
1.2.1 Watesan Masalah.....	3
1.2.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	4
1.3.1 Tujuan Umum.....	4
1.3.2 Tujuan Husus.....	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	5
1.4.1 Mangpaat Tioritis	5
1.4.2 Mangpaat Praktis	5
1.5 Wangenan Operasional	6
1.6 Raraga Tulisan	7
 BAB II ULIKAN TIORI, ANGGAPAN DASAR, JEUNG RARAGA MIKIR	
2.1 Ulikan Tiori	9
2.1.1 Interférensí	9
2.1.2 Unsur Léksikal	11
2.1.3 Unsur Gramatikal	13
2.1.3.1 Unsur Morfologis	14

2.1.3.1.1 Unsur Morfém jeung Unsur Kecap	14
2.1.3.1.2 Pangwuwuh Kecap	15
2.1.3.1.3 Wangun Kecap	18
2.1.3.2 Unsur Morfologi dina BI	22
2.1.3.2.1 Afiksasi	26
2.1.3.2.2 Reduplikasi	28
2.1.3.2.3 Komposisi	29
2.1.3.3 Unsur Sintaksis	32
2.1.3.3.1 Frasa	33
2.1.3.3.2 Klausa	36
2.1.3.3.3 Kalimah	36
2.1.4 Rumpaka Lagu Pop Sunda	38
2.2 Anggapan Dasar	42
2.3 Raraga Mikir	42

BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN

3.1 Data jeung Sumber Data	45
3.2 Désain Panalungtikan	49
3.3 Méthode Panalungtikan	50
3.4 Instrumén Panalungtikan	51
3.4.1 Kartu Data	51
3.4.2 Sistem Tabulasi	52
3.5 Téknik Ngumpulkeun Data	54
3.6 Téknik Ngolah Data	54

BAB IV ANALISIS INTERFÉRÉNSI LÉSIKO-GRAMATIKAL DINA RUMPAKA LAGU POP SUNDA

4.1 Déskripsi Data	56
4.2 Papasingan Data	56
4.2.1 Interférénsi Léksikal	66
4.2.1.1 Interférénsi Léksikal Murni BI	69

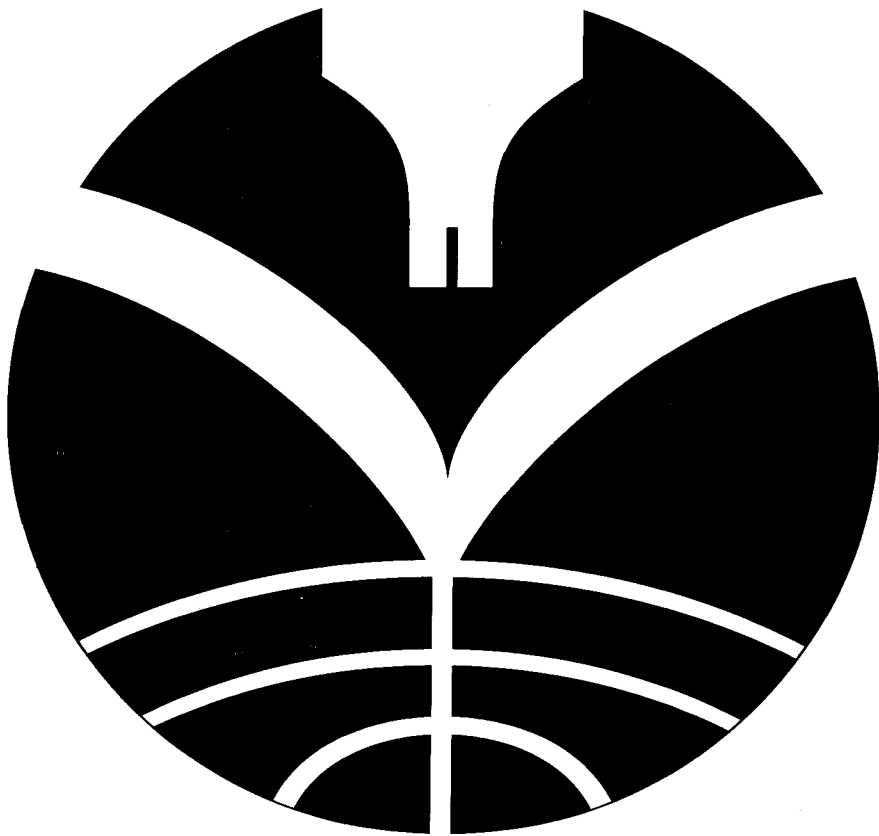
4.2.1.1 Interférensí Léksikal Serepan	70
4.2.1.1 Interférensí Léksikal Rékaan	71
4.2.2 Interférensí Gramatikal	72
4.2.2.1 Interférensí Morfologis	78
4.2.2.2 Interférensí Sintaksis	81
4.3 Analisis Data	84
4.3.1 Analisis Data Interférensí Léksikal	84
4.3.1.1 Interférensí Léksikal Murni katut Rélasí Semantisna	84
4.3.1.2 Interférensí Léksikal Serepan katut Rélasí Semantisna	92
4.3.1.3 Interférensí Léksikal Rékaan katut Rélasí Semantisna	96
4.3.2 Analisis Data Interférensí Gramatikal	107
4.3.2.1 Interférensí Morfologis	107
4.3.2.1.1 Interférensí Ngararangkénan	105
4.3.2.1.2 Interférensí Ngarajék	114
4.3.2.1.3 Interférensí Ngantétkeun	122
4.3.2.1.4 Interférensí Ngawancah	124
4.3.2.2 Interférensí Sintaksis	127
4.3.2.2.1 Interférensí Frasa	127
4.3.2.2.2 Interférensí Klausa	135
4.3.2.2.1 Interférensí Kalimah	138
4.4 Frékuénsi jeung Distribusi Interférensí Léksiko-gramatikal	141
4.4.1 Frékuénsi jeung Distribusi Interférensí Léksikal BI kana BS	142
4.4.2 Frékuénsi jeung Distribusi Interférensí Gramatikal BI kana BS	143
BAB V KACINDEKAN JEUNG SARAN	
5.1 Kacindekan.....	145
5.2 Saran.....	146
DAFTAR PUSTAKA	148
LAMPIRAN.....	151
RIWAYAT HIRUP.....	240



DAPTAR TABÉL

Tabél :

2.1 Papasingan Rarangkén	16
2.2 Papasingan Proléksém	17
2.3 Formatif	18
3.1 data Interférénsi.....	52
3.2 Interférénsi Léksikal	53
3.3 Interférénsi Gramatikal	53
4.1 Data Rumpaka Interférénsi dina Rumpaka Lagu Pop Sunda	57
4.2 Data Rumpaka Interférénsi Léksikal	67
4.3 Data Rumpaka Interférénsi Léksikal Murni	69
4.4 Data Rumpaka Interférénsi Léksikal Serepan BK	70
4.5 Data Rumpaka Interférénsi Léksikal Serepan BD	71
4.6 Data Rumpaka Interférénsi Léksikal Rékaan	71
4.7 Data Rumpaka Interférénsi Gramatikal	72
4.8 Data Interférénsi Morfologis Ngararangkénan	78
4.9 Data Interférénsi Morfologis Ngarajék	79
4.10 Data Interférénsi Morfologis Ngantétkeun	80
4.11 Data Interférénsi Morfologis Ngawancah	81
4.12 Data Interférénsi Gramatikal Unsur Frasa	82
4.13 Data Interférénsi Gramatikal Unsur Klausa.....	83
4.14 Data Interférénsi Gramatikal Unsur Kalimah	83
4.15 Frékuénsi Interférénsi Léksiko-gramatikal	142



DAPTAR BAGAN

Bagan :

2.1 Papasingan Morfém	14
2.2 Wangun Kecap	19
2.3 Kecap Rajékan	20
2.4 Peristiwa Morfologis	24
2.5 Dérivasi Zero	24
2.6 Léksém Tunggal	25
2.7 Akronim	25
2.8 Kantétan Léksém	25
2.9 Frasa	26
2.10 Kompositum	31
2.11 Wanda Frasa	34
2.12 Warna Frasa	36
2.13 Raraga Mikir	43
3:1 Désain Panalungtikan	50



DAPTAR SINGGETAN

1. A. : Album
2. Adj. : Adjéktival
3. Adv. : Advérbial
4. Art. : Artikel
5. BD : Basa Daérah
6. BI : Basa Indonésia
7. BK : Basa Kosta
8. BS : Basa Sunda
9. C : caritaan
10. DI : Data Interférénsi
11. F : frasa
12. FAdj : Frasa Adjéktival
13. FN : Frasa Nominal
14. FV : Frasa Vérbal
15. J : jejer
16. Jml : jumlah
17. jrrd. : jeung réa-réa deui
18. jst. : jeung saterusna
19. K : katerangan
20. KBI : Kantétan Basa Indonésia
21. KBS : Kantétan Basa Sunda
22. Konj : konjungsi
23. N : nominal
24. N- : nasal
25. P : panglengkep
26. Pron : pronominal
27. R : rajékan
28. RBI : Rarangkén Basa Indonésia
29. RBS : Rarangkén Basa Sunda
30. RjBS : Rajékan Basa Sunda
31. U : udagan



DAPTAR LAMPIRAN

Lampiran 1 Rumpaka Lagu Pop Sunda	148
Lampiran 2 Surat Keterangan Pengesahan Judul	238
Lampiran 3 Riwayat Hirup	240



DAPTAR PUSTAKA

- Abdulhayi, spk.. 1985. *Interferensi Gramatikal Bahasa Indonesia dalam Bahasa Jawa*. Jakarta: Pusbang Depdikbud.
- Alwasilah, A. Chaedar. 1993. *Pengantar Sosiologi Bahasa*. Bandung: Angkasa.
- Arikunto, Suharsimi. 2006. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Aslinda & Leni Syafyahya. 2007. *Pengantar Sociolinguistik*. Bandung: Refika Aditama.
- Bloomfield, Leonard. 1995. *Language (Bahasa)*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Chaer, Abdul. 2010. *Kajian Bahasa (Struktur Internal, Pemakaian dan Pemelajaran)*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul & Leonie Agustina. 2010. *Sociolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Danadibrata, R.A. 2008. *Kamus Basa Sunda*. Bandung: PT Kiblat Buku Utama.
- Depdikbud. 2005. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Depdiknas UPI. 2011. *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*. Bandung: Depdiknas Universitas Pendidikan Indonesia.
- Disdik Jabar. 2006. *Standar Kompetensi dan Kompetensi Dasar Mata Pelajaran Bahasa dan Sastra Sunda*. Bandung: Disdik Jabar.
- Djajasudarma, T. Fatimah, 2006. *Metode Linguistik (Ancangan Metode Penelitian dan Kajian)*. Bandung: Refika Aditama.

- Huda, Nuril, spk..1981. *Interférensi Gramatikal Bahasa Madura terhadap Bahasa Indonesia Tulis Murid Kelas VI Sekolah Dasar Jawa Timur*. Jakarta: Pusbang Depdikbud.
- Iskandarwassid. 1996. *Kamus Istilah Sastra (Pangdeudeul Pangajaran Sastra Sunda)*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Keraf, Gorys. 1996. *Linguistik Bandingan Historis*. Jakarta: PT. Gramedia
- Kridalaksana, Harimurti. 1996. *Pembentukan Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Gramedia Pustaka Utama.
- Kusumohamidjodjo, Budiono. 2009. *Filsafat Kebudayaan (Proses Realisasi Mamusia)*. Jogjakarta: Jalasutra.
- Mahsun. 2005. *Metode Penelitian Bahasa (Tahapan Strategi, metode, dan tekniknya)*. Jakarta: RajaGrafindo Persada.
- Parera, Jos Daniel. 1997. *Linguistik Edukasional (Metodologi Pembelajaran Bahasa, Analisis Kontrastif Antarbahasa, Analisis Kesalahan Berbahasa)*. Jakarta: Erlangga.
- Pateda, Mansoer. 1987. *Sosiolinguistik*. Bandung: Angkasa
- Poerwadarminta, W.J.S..2007. *Kamus Umum Bahasa Indonesia (Edisi Ketiga)*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Ramlan, M.. 2001. *(Ilmu Bahasa Indonesia) Sintaksis*. Yogyakarta: Karyono.
- Rusyana, Yus. 1984. *Bahasa dan Sastra dalam Gamitan Pendidikan*. Bandung: Angkasa.
- Sadulloh, Uyoh. 2009. *Pengantar Filsafat Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.
- Soepandi, Atik & Enoch Atmadibrata. 1977. *Khasanah Kesenian Daerah Jawa Barat*. Bandung: Pelita Masa.

- Sudaryat, Yayat. 2003. *Pedaran Basa Sunda (Pangajaran Basa Sunda pikeun Murid SMU, Mahasiswa PGSD, jeung Guru Basa Sunda)*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Sudaryat, Yayat. 2001. *Ulikan Wacana Sunda*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Sudaryat, Yayat. 2003. *Ulikan Semantik Sunda*. Bandung: CV. Geger Sunten.
- Sudaryat, Yayat. 2005. *Kamus Istilah Élmuning Basa Sunda*. Bandung: CV Karya Iptek.
- Sudaryat, Yayat. spk.. 1993. *Wacana, Adegan Kecap, Prase jeung Klausa Bahasa Sunda*. Bandung: Andira.
- Sudaryat, Yayat. spk.. 2007. *Tata Basa Sunda Kiwari*. Bandung: Yrama Widya.
- Sudaryat, Yayat. 2012. *Makna dalam Wacana*. Bandung: Yrama Widya
- Sugiono. 2009. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Alfabeta.
- Sumarsono & Paina Partana. 2004. *Sosiolinguistik*. Yogyakarta: Sabda.
- Susetyo, Budi. 2010. *Statistika untuk Analisis Data Penelitian*. Bandung: PT Refika Aditama.
- Tarigan, Henry Guntur. 2011. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa.
- Tarigan, Henry Guntur. 1992. *Pengajaran Analisis Kontrastif Bahasa*. Bandung: Angkasa
- Tarigan, Henry Guntur. 1986. *Pengajaran Sintaksis*. Bandung: Angkasa
- Umsari, Oyon Sofyan. 2001. *Kamus Dwibahasa Indonesia-Sunda*. Bandung: CV Geger Suten
- Verhaar, J.W.M.. 2001. *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Wibisana, Wahyu, spk.. 2000. *Lima Abad Sastra Sunda Jilid I*. Bandung: CV Geger Sunten.
- Wirakusumah, R. Momon spk.. 1982. *Kandaga Tatabasa*. Bandung: Taraté